



WWW.UNILIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Ш О Д У Н А В К А.



№ 28.

У Суботу 10. Юлія

1843.

МИЛОШЕВЪ РАЗСТАНАКЪ.*)

ВУКОСАВА.

Кудъ ће Милошъ, кадъ се спрема тайно,
 Кадъ на себе меће руво сјино?
 Ево штита — ту е копљъ — мачь.
 Конь подъ седломъ готовъ ено врштити —
 Мени пако слутня срце тишти —
 Проливайте очи горкій плачь.

МИЛОШЪ.

Драга жено! твоє сузе стежи,
 Мое срце на Косово тежи,
 Да покосимъ тамо Турскій станъ.
 Отчеству съ поля пропасть зія,
 А изъ нутра изданца змія,
 Когъ некъ данасъ види Видовданъ.

ВУКОСАВА.

Кадъ е тако, слѣдуй гласу чести,
 Но башъ и я нећу само прести,
 Него съ тобомъ идемъ у тай ратъ.
 Отчества спасеніе вели,
 Да и жена опасности дели,
 Да се скрѣа душманину вратъ.

МИЛОШЪ.

Драга жено! ты ми чувай дворе,
 Вратитъу се къ њима я до зоре;
 А за тебе ние ратный зной.
 Слушай! труба къ одлазку већь труби!
 Съ Богомъ жено! надежду негуби —
 Зоромъ быће Милошъ опеть твой!

Око Видовадана (16. Юнія) 1843.

Алекс. Андрићъ.

*) Противобразность къ Шиллеровомъ „Sektors Abschied.“

ОДЛАЗАКЪ НАПОЛЕОНА У ЕЛБУ.

(Конаць.)

„Неустрасимый“ стигне на острово Елбу
 3 Мая по подне. Генералъ Друотъ, кои е та-
 кођеръ у пратњи Наполеоновой быо, отиде
 къ управителю тога острова, и уговори съ
 њиме, да Наполеонъ сутра данъ изъ лађе изи-
 ље, и свой улазъ у Портофераіо држи.

Наполеонъ већь више стрѣљивъ немо-
 гаше быти. Онъ 4 Мая на свой телешкопъ спа-
 зи на обали лепъ польскій домъ, чиѣ положай
 њѣму се допадне. Зажели га походити, и са
 генераломъ Берtrandомъ, обрштромъ Кампбел-
 ломъ и капетаномъ Ушеромъ одплови тамо на
 едой шалупи. Нађу домъ затворенъ, и зато
 су морали послати у Портофераіо, да се клю-
 чеви донесу. На ово се Наполеонъ врло не-
 стрѣљивъ показао. Између 2 — 3 сата по
 подне врати се у лађу, али ю одма затимъ
 остави, и у Портофераіо отиде.

Наполеонъ уђе у главну варошь свогъ
 новогъ малогъ царства, гди га досаданій
 управитель Елбе, Французкій генералъ Далес-
 ме и остали чиновници дочекаю и приме. „Ге-
 нерале!“ рекне царъ къ Далесму, „я самъ моя
 права интересима отчества жертвовао, а се-
 би самъ притяжаніе и господарство надъ ос-
 тровомъ Елбомъ задржао. Обзнаните жите-
 льима, да самъ я њиово острово изабрао, гди
 љу живити. Реците їмъ, да ће они одсадъ
 за мене быти предметъ мои најживльи инте-
 ресса.“ Управитель Портоферая преда му клю-
 чево варошій, и „Тебе Бога хвалимо,“

чому су Наполеонъ и сва надлежателства у саборной цркви присутствовала, было в одѣвано у славу новога суверена. При овомъ торжеству нѣшто малѣшного показало се. Кадъ в Диоклеціанъ свой скиптаръ оставіо, ниє хтѣо ништа више о овомъ царскомъ пурпуре, о трошной хальни Деянире ни чути ни знати: онъ в нѣговао цвѣће у своіой башти. Кадъ в Карлъ Великій свою круну оставіо, отишао в са сѣиногъ престола свогъ у миръ усамѣногъ монастыра у бреговима Наварре. Слабость в дакле, и дѣтинскій посао было гледати, како Наполеонъ, мало пре царъ Француза, краль Таліанске, протекторъ Райнске свезе и посредственикъ Швайцарске, иште, да се у маленой Елби суверенство нѣгово церемоніама покаже; али по несрећи за тако великогъ мужа лежало в таково нешто у нѣговомъ карактеру.

После овы церемоніа обѣдовали су обрштаръ Кампелль, капетанъ Ушеръ и други кодъ нѣга. Британскій капетанъ примѣтіо в, да в царъ сѣ великимъ апетитомъ в.

Управителство Портоферая была в за време палата царева. Наполеонъ похити свое ново царство разгледати и уредити. Генераль Друотъ буде постављенъ за управителя острова, и на велико мѣрило нѣгове преѣшанъ правителствене системе навикнуть, наименує царъ одма едногъ државногъ савѣтника за послове управления у нѣговомъ маломъ царству; маршалъ палате, генераль Бертрандъ, было в председатель овогъ надлежателства. Све сѣиности, на колико су само средства доушѣвала, показиваху се у царскомъ двору; и орао, вѣранъ своме створцу, сѣ нѣме в пао на ово лепо острово, кое в сво на Французскій начинъ устроено было.

Острово Елба, кое лежи близу приморья Тощканскогъ, ниє велико. Оно нема више него 15 миля у простору; бреговито в, али билъ на нѣму тако цвѣта, и тако в дражестно, као и у Таліанской. Погледъ на нѣга в любезанъ, романтичанъ, воздухъ у нѣму чистъ, изузимаюћи у околици оны сланы источника, одкуда острово найвѣћій приходъ вуче. Винове лозе изъ Тощкане вию се око брестова;

маслине пуцаю одъ зрѣлине; жита и усѣви даю богату жетву; само гвоздене руде доносе годишній приходъ одъ 500,000 франака.

Просторъ острова Елбе може се стеснѣвъ учинити; али за разумно мыслећегъ княза было в доволянъ, и Наполеонъ могао в у овой самоћи онай миръ и оно задовољство наћи, кое в бадава на полю битке или на престолу тражіо. Нѣму в остао красныи задатакъ, свой важныи и знаменитый животъ описати; а кадъ га в смръть у славномъ походу год. 1814 поштедила, то му в дужность была, своіомъ величественомъ кичицомъ узроке начертати, кои су паданіє нѣгово произвели.

Гарда, коя в Наполеону уговоромъ одъ 11 Апр. 1814 уступљна, дође 26 Мая у Елбу. Она в саставляла малу, али свету чету вѣрны, кои ниє было више одъ 400. Два дана по одлазку царевои изъ Фонтенеблоа, ова в гарда изъ Питивѣра одпутовала. Она в прошла крозъ Ліонъ, гди су офицери нѣни на великій обѣдъ позвани были. Затимъ отиде преко Монтцена, и дође, мѣсто у Туринъ, у Каманьолу и Савано. Кадъ в стигла у последнѣ пристаниште, справи генераль Камбронне вѣсть у Елбу да гарда долази, коя в тамо за два дана приспѣла. Войници буду на петъ Енглезки лаѣа раздѣљени, на коима су срећно и на миру у Елбу одпловили. Наполеонъ в надъ овимъ храбримъ и достойнымъ ратницима, кои су подъ старимъ орловима своие цару свуда слѣдовати желили, држао разгледанъ войске; — опомена оне велике муштре, кою в на Тилринскомъ простору или предъ битвомъ држао.

Присутство савезны посланика чинило се да ниє више нужно. Наполеонъ одпусти сѣ одличіємъ генерала Коллера и капетана Ушера, а обрштаръ Кампелль остане іошть на Елби. Наполеонъ поклони капетану Ушеру при одлазку златну бурмутицу са своимъ образомъ, кои в сѣ 22 діаманта, свакій 100 фунтій штерлинга у вредности, ограѣенъ было. Доцнѣ капетану Ушеру даваху за бурмутицу ту 5000 фунтій штерлинга, но онъ ю дао ниє.

Наполеонъ на своие острову изгледаше, као да се занима само са войницима своє гар-

де, као да бригу носи, како ће се земљодѣ-
лѣ на острову подићи, као да га путови зем-
лѣ и ново правлѣніе заузима, или да му се
мысли врте око послова у рудокопняма — или
око явны зданія. Изъ ничега се противно ние
могло доказати. Али ипакъ ова силна душа
хиллядомъ тайны мыслій, желя и надежда напу-
нѣна; овай радопослушій духъ непрестано е
вребѣо тренутакъ, кадъ ће изъ нова нѣгова
Фортуна свою стару игру започети.

Белика революція чинила се да е оконча-
на; царъ Наполеонъ находіо се одъ 4 Мая на
острову Елби, а краль Лудовикъ XVIII. одъ
8-га у Тилрину.*). Орао и тробойна застава
были су у Портофераю наперени, а цепне ма-
раме лепршаху се съ прозора у главной варо-
ши Французке. Коловође велике политике,
кои су Паризкій миръ заключили, обявише га
народима као почетакъ одъ повратка златнога
вѣка. И самъ царъ Франць писао е обоици
командираюћимъ военимъ маршалима, кнезу
Шварценбергу и грофу Белегарду: „Миръ е
заключенъ; сили и постоянству савезне войске
захвалитѣ свѣтъ дуге мирне године.“

П А В О Е М И Л І Й.

(Съ Гръкогъ.)

Знаменитый овай велможа Римскій отера
жену свою. Пріятельи нѣгови стану га укро-
равати, говорећи му: „Ние ли твоя жена цѣ-
ломудренна? ние ли богата и сасвимъ лепа?
Зашто си ю дакле отерао?“ Но онъ знаюћи
нѣву погрѣшку, да бы їмъ показати могао,
да они нѣгово намѣренѣ неразумѣваю, заповѣ-
ди, да му се нѣгова чизма донесе, кою пока-
зуюћи їмъ рече: „Ние ли ова чизма лепа?
ниел ли нова и добро израђена? Но нико нез-
на гди ми ногу тишти, ал' я, кои ю носимъ,
знамъ врло добро.

Тодоръ Аѣ. Томићъ.

П РА В И Т Е Л С Т В О У П О Р Т У - Г А Л С К О Й.

(Изъ Балбіа)

Кадъ се године 1820 острово Леонъ по-
бунило, и у Португалской се революція роди-
ла, изванредни кортези скупе се и издаду,
по Шпаньолскомѣ одъ године 1812 начинѣный,
али ипакъ демократійскій уставъ, кои е и вла-
даюћій краль Јованъ VI. приміо быо. По нѣ-
му е была само една камера, снабдѣвена са
свомъ законотворномъ силомъ и съ великомъ
часћу извршуюће власти, и ту бы камеру све-
обштій изборъ наименовао. Краль нема пра-
во забране; онъ може само законъ, на кои бы
се кортези согласили, поправити; ако ли бы
кортези кодъ своего вотума, и по вторичномъ
разгледаню, остали, то ће се узети, да е краль
тай законъ потврдіо. Онъ неможе кортезе,
кои се у извѣстно време састаю и разилазе,
нити одгодити, нити разпустити. После три
године затимъ ово ново устроєніе сруши по-
буна, кою е Донъ Мигуель, другій сынъ кра-
лѣвъ, дигао быо; а у Маю мѣсецу године 1823
протестира Јованъ VI. противъ свега, што е
досадъ было учинѣно. После смрти краля год.
1826 на користь свое кѣбри Доне Маріе Пор-
тугалске круне одрекне се Донъ Педро, нѣ-
говъ найстарій сынъ, кои е већъ пре тога за
Бразиліанскогъ цара проглашенъ быо, и даде
Португалима карту, коя е старе кортезе опетъ
постановила. По овомъ устава акту законо-
творна сила почива на особи краля и на кор-
тезима, кои се на две камере дѣле: т. е. на
камеру пера, кое краль у неопредѣлѣномъ
брою наименуе, и кои е достоинство наслѣдно
или за живота, и на камеру депутираца,
чїе членове сваке четири године избирачи
провинція наименую, а ове опетъ скупшти-
на свою државны грађана изъ парохія избира.
Године 1828 Донъ Мигуель, кога е братъ за
регента поставіо быо, овлада престоломъ свое
неѣакинъ, даде се за неограниченогъ краля
прогласити, и владао е са страхомъ и ужасомъ.
Али Донъ Педро, принуђенъ бывшій круну
Бразиліанску оставити и у Европу добећи, го-

* Кральска резиденція у Паризу.

дине 1833 до тога доведе, да е престолъ свое
 www.berisopetъ задобью, и Португалской уставъ
 повратио, кои іој е год. 1826 дао быо. Ово
 правителствено устроєніе трајало е до 10 Сеп-
 тембра год. 1836, у кое време посада и на-
 родна гарда у Лисабони уставъ одъ год. 1820
 прогласи и краљицу нагони, да га прими са
 некомъ измѣномъ, кою су кортези за добро
 нашли. И изъ овы измѣна, кое су се нужне
 были чиниле, постао е најновиі, у Маргу мѣ-
 сецу год. 1838 довршеный уставъ, на кои се
 и краљица заклела. Овай уставъ у многомъ
 е наликъ на онај сасвимъ демократійскій одъ
 год. 1820, али ипакъ постое две камере, се-
 натора и депутираца, одъ кои прва има
 52, а друга 114 членова. Извршуюћу власть
 притяжава самъ краль или краљица, а зако-
 нотворну дѣла са кортезима.

СЛАВЕНСКА СТАРИНА.

У додатку къ обштимъ новинама одъ 28
 Юнія стои: да се у Римскомъ Ватикану нашао
 старый рукописъ Славенскогъ превода новаго
 завѣта, кои е наскоро после Славенски Апо-
 стола Кирила и Методія изъ првобытногъ тек-
 ста преписанъ. Г. Копитаръ, библиотекаръ цар-
 ске дворске библиотеке у Бечу, отишао е у
 Римъ, и тамо већъ приспѣо, да овај знамени-
 тый, заиста нигди више несуществуюћій спо-
 меникъ езика и вѣре препише. Съ великимъ
 нестрпѣніемъ очекуемо, да се истый наштампа и
 ученоме свѣту на критику и рассуђенѣ саобшти.

СУБТНА СВАЃА.

(Съ Грчкогъ)

Посвађаю се међу собомъ два сусѣда
 збогъ кукавице, коя у комшилuku кукала бя-
 ше. Оду дакле къ судіи да іймъ онъ пресу-
 ди; а овај іймъ рече, да е мучно ту стваръ
 пресудити. По изтеченію некогъ времена, кадъ
 іймъ судія доста новаца извукао бяше, ову
 іймъ пресуду изговори: „Кукавица е за мене,
 а не за васъ кукала.“

Тодоръ Аћ. Томићъ.

ОДЪ СВАЧЕГА ПО НЪШТО.

Французка има, кое у своимъ оружицама,
 кое у рукама войске и народне гарде, 2,710,-
 165 пушака.

Судаць Вилкинсонъ, у Луизвилли, на-
 ручи кодъ некогъ крояча капуть. Да види ка-
 ко ће му стояти, отиде, у дружтву съ трима
 пріятельима, къ томе кроячу. Шавъ хальине
 слабо га задовољи, на што се онъ яко жало-
 вао. Кроячъ одъ свое стране увѣраваше, да
 му капуть сасвимъ добро стои. На то рекне
 судаць: „Само магараць или мазга може та-
 ково што говорити.“ „Башъ што е магараць
 или мазга хальину обукла,“ одговори кроячъ,
 „на мысли животиня, да іој нестои добро.“
 По више подобнимъ взаимнимъ почествованья-
 ма обоица се почупаю, сграбе свое ножеве, и
 съ нѣма еданъ на другогъ бѣсно нападну.
 Пріятельи судчеви хтѣдоше га одбранити; али
 чимъ калфе кроячеви то спазе, скоче одъ свои
 столова, и са маказама ударе на нѣи. Едва
 съ тежкомъ мукомъ могла ій е дозвана поли-
 ція развадити. Еданъ човекъ, именовъ Меекъ,
 пао е мртавъ на мѣсту, другій такођеръ смрт-
 но ранѣнъ после неколико дана умро е. Кро-
 ячъ и нѣгови момци были су више манѣ оз-
 леђени. Судаць Вилкинсонъ и нѣгови пріате-
 льи, покрай вике и проклинана скуплѣногъ на-
 рода, буду у апсѣ одведени. „Утицај крива-
 ца тако е великъ, да нитко неможе мыслити,
 да ће они осуђени быти“, придодаю овомъ са-
 обштенію Американске новине.

ОБЗИРЪ НА ПРОШЛОСТЬ.

9 Юлія 1718 учинѣнъ е у Пожаревцу миръ
 између Нѣмачкогъ Цара Карла VI. и Порте.
 Са овимъ миромъ прекине се ратъ, кои е Пор-
 та противъ републике Млетачке іоштѣ одъ
 год. 1714 водила. У томе рату Турци одъ
 Млетчана полуостровъ Мореу отму. Млетча-
 ни неизгубе надежду, да ће га опетъ повра-
 тити. У две (на мору) битке одрже побѣду
 надъ Турцима. Освоє Первезу и Поницу. И
 башъ кадъ хтѣше и Дулцигну узети, стигне
 миръ, и дальмъ напредку нѣиновомъ край учи-
 ни. Мореа, Суда, Шпиналонга и Тимось при-
 надну Порти; а Млетчани мораше се задово-
 льити са Іонскимъ островима, Цериго, и осво-
 вимъ земляма.